

En el olvido La historia del prólogo "inédito" de Neruda

El 28 de diciembre de 1960, Pablo Neruda hace la presentación en La Habana de su *Canción de gesta*. Este libro, el primero en hablar de la Revolución Socialista de los guerrilleros barbudos, tuvo cinco ediciones distintas. El prólogo de la edición de Quimantú está extraviado.

Mario Casarín



La primera edición (1960) hecha por la Imprenta Nacional de Cuba, fue dedicada a las luchas libertadoras en el Caribe y al alba triunfante en Sierra Maestra. En su interior, Neruda critica a la OEA, denuncia la tiranía genocida de Somoza en Nicaragua y el terrorismo imperialista contra la embarcación "La Coubre", en esos días, que coinciden con la visita habanera de Juan José Sartre y el dolor en la milita de Che Guevara (universalizado en la fotografía de Korda) por los funerales de las víctimas del atentado yomqui contra los asesinos puertorriqueños de Cuba socialista. 47 poemas fotogram como libro, de pasajes afrocaribeños, con un prólogo escrito por Neruda el 11 de abril de 1960 "entre los mares de América y Europa".

La segunda edición de 1961 hecha en Santiago por Austral, con el diseño de portada de Osvaldo Salas, pasó sin pena ni gloria. Neruda cuenta que: "Con frecuencia los críticos de libros se prestan a complacer las ideas de los empresarios feudales. En el Año 1961, por ejemplo, aparecen tres libros malos: *Canción de gesta*, los *Problemas de Chile* y *Contos ceremoniales*. Mi ségundo sus títulos fueron mencionados por los críticos de mi país en el curso de todo el año" (*Confesión que he vivido*, pág. 198). La totalidad de esta segunda edición es idéntica a la publicada en Cuba.

La polémica tercera edición uruguaya de 1968 tiene un prólogo escrito en Isla Negra. Neruda posado la infame carta de los escritores cubanos contra Neruda (publicada en Chile por *Punto Final* N° 10 en agosto de 1966). "Impresa en Madrid, en imprentas autorizadas por Franco, con la efígie postal del dictador fascista, se distribuyó por militares en América Latina. Se le dio también enorme y costosa distribución en Europa y Asia" (*Canción de Gesta*, Edición y notas de Hernán Loyola, Argentina. Emesa De Bolsillo, 2004. Pág. 14). Además, Neruda truncaba el poema 43 titulado "Juicio Final" y se prometía incluir en la próxima edición definitiva.

La editorial Nacional Quimantú publicó de Neruda *Poemas Inmortales e Inocencia*

el *Wronctido* y elabanza de la Revolución Chilena. Su tercer libro sería *Canción de gesta* con un prólogo especial, tomando en cuenta el "Venceremos!" y el célebre "Diálogo de las Américas" entre Fidel Castro y Salvador Allende.

Es aquí donde comienza mi búsqueda, recorriendo correspondencia electrónica, desde Argentina a Chile e Italia, con los escritores José Miguel Varas (poeta y biógrafo de Neruda) y Luis Hernán Loyola (filólogo y compilador de las *Obras Completas del poeta*). Resulta que ese prólogo de Neruda meritó en 1973 para Quimantú se encuentra extraviado en el olvido y muy pocas personas en Europa del Este lo han leído.

El 11 de septiembre de 1973 se desató el fracaso sobre Chile. Los bandos y las milicias fueron arrojando a pobladores y la experiencia comunista-socialista chilena, las hogueras de libros en las calles y los allanamientos en las casas obligaron a muchos a ocultar sus bibliotecas o partir el mallo con crecidos documentos. Irá Largo y José Miguel Varas lograron escapar de las cenizas un ejemplar de *Canción de Gesta*, lo llevaron a la URSS y como agradecimiento por la vida en el mallo, lo donaron a la biblioteca de Literatura Extranjera de Moscú. Mientras, Matilde Lima salvó los originales del poema anunciado en la Edición Uruguaya (1968).

EL "ANCOR FINAL"

Este *Canción de gesta* que no tuvo otro destino sino la esperanza fue agredido por tristes escritores que en Cuba nunca llegaron a leer sino sus presupuestos defendidos por la chaqueta Revolucionaria.

A uno cono!

y a otro tan retador que desafiaba de su ferocidad ya no veía nada sino lo que era suerto a los cubanos vendiendo elegos y comprando fama.

Mientras Neruda prepara sus gestos en propios escritores de su tiempo y una que se da cuenta de las cosas y participa en la comedia de la distinción a los que habrán frente a frente contra la revolución chilena de los que están frente a su patria manchando la centella solidaria. (*Canción de gesta*, Losada de bolsillo, 2004, págs. 64 y 65).

Pero el prólogo escrito para Quimantú sigue siendo un misterio. En este Centenario, *Canción de gesta* es un libro amputado ya que, académicamente, no se trata de un texto inédito. Quimantú firma lista la producción de libro, solo faltaba distribuirlo, lo que fue interrumpido por el Golpe de Fucido. La editorial Quimantú fue clausurada y enviados todos sus libros a una bodega en la Av. Vicuña Mackenna para su destrucción. Con un odio particular contra Neruda y contra Cuba, *Canción de gesta* fue desaparecida físicamente y de la memoria de la literatura chilena. La Quinta Edición, comprendida en las *Obras Completas de Neruda*, realizada y comentada por Luis Hernán Loyola, incluye por primera vez este poema inédito "Juicio Final".

Pero nadie antes había publicado la existencia del prólogo escrito especialmente para Quimantú en 1973. No podemos hablar de la totalidad de Neruda, si no hasta encontrar este valioso prólogo.

Esta historia del texto escrito por Neruda en 1973, increíblemente es un reto para el Centenario de nuestro poeta. No podemos dejar en el olvido la existencia del tercer prólogo de *Canción de Gesta*, donde el pintor Roberto Matta decía: "Ven-teremos y Venceremos, con S y con C". Busquemos y enviemos a la Biblioteca de Literatura de José una fotocopia o una fotografía del único ejemplar de Quimantú escrito por Pablo Neruda; no quedan originales ni copias en toda la tierra y el mar de este tercer prólogo, que es un allende de Neruda para Cuba y para todas nuestras experiencias latinoamericanas.

La historia del prólogo "inédito" de Neruda [artículo] Mario Casasús

Libros y documentos

AUTORÍA

Casasús, Mario, 1980-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La historia del prólogo "inédito" de Neruda [artículo] Mario Casasús

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile